



WELFARE ASSOCIATION CONSORTIUM

# Palestinian NGO Project NEWSLETTER

A Quarterly Publication of the Project Management Organization

ISSUE No. 17

Winter 2006

## In this Issue

PNGO III Project Update — 1  
*NGO Development Center (NDC)*

Grants Program — 2  
*Inauguration Ceremony of the  
Counseling Center for Women in  
Difficult Circumstances*  
*USD 1,600,000 for the Quick Impact  
Employment Program in Gaza from  
the Swiss Agency for Development and  
Cooperation*  
*Land Rehabilitation and Development  
in three locations in the Hebron District  
(Imreesh, Sarra and Idna)*

Sector Support Program — 6  
*The Health Insurance Program  
(Unified)*  
*The Palestinian NGOs' Portal (Masader)  
IJADA Project*

## PNGO III Project Update

### NGO Development Center (NDC)

A fundraising strategy for the NGO Development Center has been developed in collaboration with an external consultant with expertise in fundraising, communications and resource mobilization. Dr. Robert Wells from INTRAC visited the Welfare Association Consortium in September 2005 to interview key PMO staff, Supervisory Board members, and potential funders, in preparation for this process. The process included organizing a workshop involving PMO Staff members and members of the Supervisory Board setting the broad fundraising strategic direction. This workshop took place at the Intercontinental Hotel in Jericho, between 22-23 November 2005, and by means of this participatory workshop training approach, a three year fundraising strategy for the NDC was completed. As soon as this strategy is finalized, the Welfare Association Consortium will put into action the suggested activities for implementation starting early 2006.

The Supervisory Board held a meeting on 14/7/2005 to review and approve the final version of the proposed bylaws, after it was drafted several times by the drafting committee, and revised by a legal counselor, Mr. Raja Shehadeh in Ramallah. The meeting approved the bylaws and based on that, the chairman of the board, accompanied by two other members met with deputy minister Amin Maqboul on 13/9/2005 in Ramallah. The meeting discussed the goals, objectives and mission of NDC, along with the composition of the founding members. The registration was completed and the Ministry of Interior approved it, pending the official certificate.

## GRANTS PROGRAM

### Inauguration Ceremony of the Counseling Center for Women in Difficult Circumstances

On Saturday December 10th, 2005, the inauguration of the Counseling Center for Women in Difficult Circumstances took place at Beit Bassa in Beit Sahour, a suburb of Bethlehem, under the auspices of their Excellencies Dr. Hasan Abu Libdeh, Minister of Labor and Social Affairs and Ms. Zahira Kamal, Minister of Women's Affairs with the generous funding from the Italian Government / Italian Cooperation, administered by the World Bank through the Welfare Association Consortium for the Management of the PNGO Project in partnership with the Women's Center for Legal Aid and Counseling and Differenza Donna.

The establishment of this Center is one of the Grants Programs of the Welfare Association Consortium. It is a two year and a half pilot project lasting until June 2006, which will serve Palestinian families in the southern part of the West Bank including Bethlehem, Beit Jala, Beit Sahour and Hebron. This center aims to provide protection, support, empowerment and strengthening of female gender identity, together with rehabilitation, skills training, advocacy, and violence prevention programs for women in particular, and families in general, who are victims of domestic violence.

The technical assistance component of the CCWDC project was contracted to the partnership organizations, Women's Center for Legal Aid and Counseling (WCLAC), a Palestinian NGO and Differenza Donna (DD), an Italian NGO. These are two expert organizations working in the field of gender based violence issues. In order be able to prepare the grounds and to ensure sustainability



The Counseling Center for Women in Difficult Circumstances, Beit Sahour

and professionalism of the center, the following activities were held:

1. Training and building human resources for NGOs and Civil Society representatives in Palestine and Italy. Four intensive training courses were held in Palestine and one in Italy. Palestinian and Italian trainers created the strategy of work, training programs and drafted criteria for choosing trainees. In the first phase of training, 75 trainees attended from the Ministry of Social Affairs (MOSA), Police Departments, Ministry of Health and civil society organizations.

Ms. Elena Gentili, the Italian local representative for DD, added that "we are aiming to bring all counselors and staff to Italy to get training inside shelters in order to get the feel of real life inside shelters, and there will be follow up by both Italian and Palestinian trainers to accompany the commencement of the activities in the shelter".

2. Development of CCWDC internal regulations, procedures, and referral system. A manual was drafted in coordination with MOSA staff, Police, NGOs and other Palestinian and Italian experts.
3. Continuous networking, media and community awareness activities were held to develop community understanding of antiviolence centers and concepts and reasons for violence at local and national levels.

Ms. Ghada Rabah, Manager of the “Women in Difficult Circumstances Project”, stated that the idea for having such a centre in Palestine came from the Palestinian community need, initially identified by Ms. Diana Mubarak, the Director of the MOSA Office in Bethlehem. The Italian Cooperation agreed to provide funding of 2.5 million dollars for the establishment of an antiviolence center in Palestine. The money was allocated by the Italian Ministry of Foreign Affairs through the World Bank with the management of the Welfare Association Consortium, and upon MOSA’s request, the Italian Cooperation through the Welfare Association Consortium financed a feasibility study for the project, which was carried out by a group of specialized researchers from Bethlehem and Jerusalem Universities.

The feasibility study showed the strong need and the high community expectations regarding the establishment of antiviolence centers to fight gender based violence. Further discussions were made between the Italians and Palestinians, with the latter represented by governmental and non governmental institutions, with Ms. Zahira Kamal, the Minister of Women’s Affairs playing a major role in the work to decide upon the best joint strategy for the establishment of a Bethlehem Anti Violence Center. To guarantee community acceptance, it was decided to establish a center composed of two sections, internal and external, with the internal section the shelter itself, and externally sections offering services to the community

such as a family counseling center, a multipurpose hall, a kindergarten, a small gym, and a cafeteria.

The duration of the stay of the women in the center will be one year, during which the specialized team will work with the women by helping them overcome their difficulties, and the women will have access to all the resources of the center to help them have a normal life. At the end of the year, the specialized team will prepare a plan with the women to prepare themselves to leave the shelter and face life with more strength and security. However, if the women cannot return to their families, the final option will be to find them a place to live in. Once a woman leaves the center, there will be follow up on her status.

This center is the property of MOSA and a government building protected by the law and police. MOSA will eventually take over the CCWDC management and will ensure the sustainability of its activities according to the previously designed structure and system criteria. The Board of Directors may be restructured to include some of the project’s partners with the approval of MOSA. MOSA may resume working with the consultancy committees to ensure the sustainability and accountability of the center.

### **USD 1,600,000 for the Quick Impact Employment Program in Gaza from the Swiss Agency for Development and Cooperation**

On Monday November 14th, 2005 the Welfare Association and the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) signed a USD1,600,000 agreement for the implementation of emergency employment generation projects in Gaza. The agreement was signed by Dr. Mohammed Shadid, Deputy Director General for Operations on behalf of the Welfare Association and Mr. Mario Carera, Head of the SDC office in Palestine.

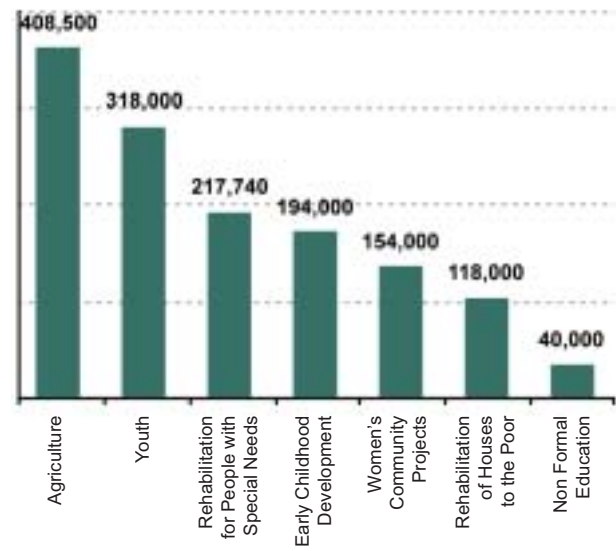


Dr. Mohammed Shadid and Mr. Mario Carera during the signature ceremony

The quick impact employment program is a 15 month program and is being implemented in cooperation with the Ministry of Planning. The program aims to provide short-term jobs to unemployed workers, concentrating on targeting high poverty and marginalized areas through building and developing community centers and programs that target youth, women and the poor and marginalized.

The Welfare Association called for proposals in the local news paper, and November 26th, 2005 was the submission deadline. 216 proposals were received and went through initial screening, desk appraisal, and full appraisal including field appraisal. The Technical Assessment Committee (TAC) recommended to the Supervisory Committee which is composed of members from the Welfare Association, the Ministry of Planning and the Swiss Agency for Development and Cooperation 34 projects for funding. Due to the unavailability of adequate funding for all 34 projects, the Supervisory Committee approved the funding of 24 projects. These projects cover different geographical locations in Gaza and include different sectors with emphasis on agricultural projects, youth projects and projects targeting women.

Approved Projects by Sector



### Land Rehabilitation and Development in three locations in the Hebron District (Imreesh, Sarra and Idna)

This project is funded through the residual funds of the Grants Programs. The total residual funds were USD 870,000 from which USD 150,000 was allocated to land rehabilitation in different parts in the West Bank and Gaza,

The project aims to increase the area of cultivated land, the productivity of the agricultural land and to create temporary jobs for skilled and unskilled labor in poor and marginalized areas. Land rehabilitation and development consists of land leveling, building terraces (retaining walls), land cleaning, construction of water cisterns and planting the land with fruit trees.

The PMO through the PNGO II project provides both funds and technical assistant to specialized Palestinian NGOs to implement the project activities. The Land Research Center in Halhoul received USD 50,500 from the USD 150,000 for land rehabilitation in three locations in the Hebron District (Imreesh, Sarra and Idna). The





Taha Dudine in his land, Emreesh, Hebron

achieved outputs are 27 dunums, 18 cisterns and 2000 square meters of retaining walls. The beneficiaries of the projects are 24 families (119 males and 76 females).

The Land research Center adopted labor-intensive methods in developing the agricultural land. In addition to building retaining walls, planting trees and helping avoid soil erosion and animal grazing, the project helped in the creation of temporary jobs for unemployed labor.

This project requires contribution from the beneficiaries, a minimum of 25% of the total cost, which can be in the form of cash or in-kind contribution. This 25% contribution is in line with the policy of the Ministry of Agriculture for the development of privately owned agricultural land and enhances the sense of ownership to the funded projects.

The selection process of the farmers was under the supervision of the PMO, and the selection committee consisted of community representatives. Beneficiaries were then selected by the Ministry of Agriculture and local municipalities in coordination with and under the supervision of the Land Research Center.

Taha Dudine is one of the beneficiaries who received around USD 4,067 for land rehabilitation and development and USD 1,400 for building a water cistern in his land. He is a young man, born and raised in Emreesh to a family of five members. His father used to work for the Social Affairs office in Hebron but he is retired now. After his father's retirement they had to look for another source of income to support the family's basic demanding needs, especially that Taha is eager to finish his undergraduate degree in Mathematics from Hebron University.

The Dudine family owns seven donums of land which was neglected and fruitless for years, but now after rehabilitating the land and building a 120 m of retaining walls and constructing a water cistern, the Dudine family will benefit from their land and generate income to support the family. Taha is very eager to plant the land with almond trees which is the most suitable tree for that kind of land. He said "Al Mukhmal almond trees are heavily planted in the southern part of Palestine and there is a high demand for almonds during the season, I can make between 2000 to 3000 USD during the season from the seven donums".

Abu-Zalata family from the village of Idna is another beneficiary who received 1,400 USD to construct a water cistern. Sa'deiah Theeb, the wife of Musbah Suliam Abu Zalata, who is a mother to three children, said that their only source of living is the 50 goats they breed, they live from their dairy produce and they sell some of it for money, sometimes they sell some of their goats as well when they need more money. They live in a neglected area west of Idna where there are no water or electricity services, their house consists of one room about 10 m length by 3 m width and is made of concrete with a tin roof. This room is used as a bed room for the 5 family members and a kitchen. Sa'deiah said "we live a very hard and primitive life, as you see we don't even have a decent place to live



Mrs. Abu-Zalata and her son, Idna, Hebron

in, and I have to walk tens of kilometers every week in order to bring water from the nearby village for drinking and cooking”.

The children and their mother are very happy for the construction of the water cistern and they can't wait till it is completed. Mrs. Abu-Zalata said “the water cistern will provide us with drinking water, water for the goats”, and she enthusiastically added “when the construction of the cistern is completed we will plant the nearby land with tomatoes, squash, and beans which will provide us with the needed vegetables for cooking.

## SECTOR SUPPORT PROGRAM

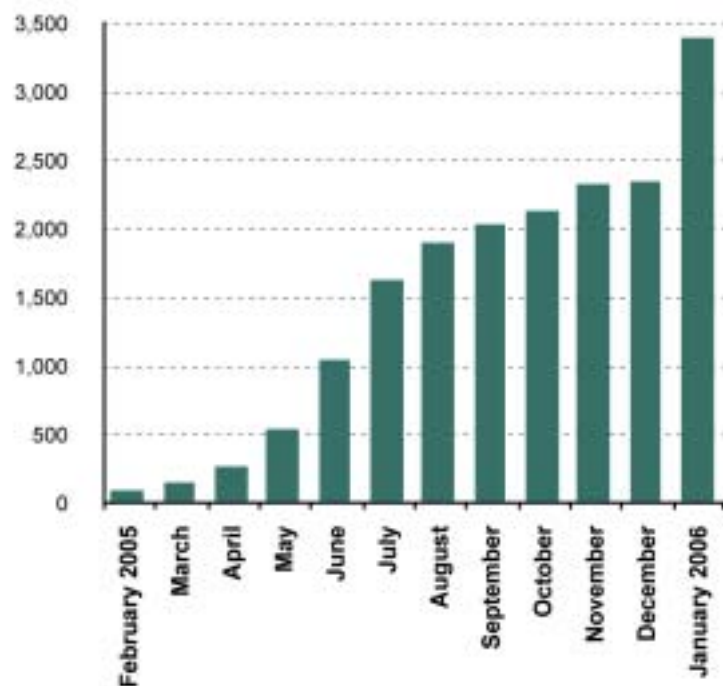
### The Health Insurance Program (Unified)



Nine months have passed since the launch of the Unified Health Insurance Program in April 2006, and during this period the success of the program has been of huge significance for the Sector Support Program and important for the local and international NGO sector. Eighty NGOs have joined the program, benefiting an approximate number of three thousand four hundred participants in Palestine.

This project is working in a steady pace to offer improved services to NGO staff and their families at affordable

No. of Participants with Unified (Accumilated)



## No. of participants benefiting from “Unified”

Month	No. of new participants	Accumulated
February 2005	98	98
March	63	161
April	120	281
May	258	539
June	520	1,059
July	575	1,634
August	267	1,901
September	147	2,048
October	99	2,147
November	185	2,332
December	18	2,350
January 2006	1050	3,400

Our current mission is to increase the level of awareness among the Palestinian community concerning “Health Insurance”. According to the research and studies conducted by the Welfare Association Consortium we have found a major gap in the Palestinian knowledge of the importance of health insurance, and consequently, we have prepared a strategic plan to spread consciousness among the Palestinian community through direct and indirect channels of communication and team work. The Welfare Association Consortium is currently engaged in designing an interactive Website to enroll members and follow up on cases on line.

## The Palestinian NGOs’ Portal (Masader)

[www.masader.ps](http://www.masader.ps)



The number of NGOs participating in the Palestinian NGOs’ Portal - (**Masader**) has increased to 157 from all over the West Bank and Gaza.

The Portal team is currently working on re-organizing the content of the Web Portal in order to separate Arabic and English content. Furthermore, a new feature has been added to the “Vacancies and Volunteers” section which allows users of the Portal to add their resumes, and enables participating NGOs who have vacancies to review the posted resumes.

Furthermore, the Portal has been approved as an accredited registrar for the national province of internet naming, and the Palestinian National Committee for Internet Naming has granted the Welfare Association Consortium (WAC) - the supervising body of the Portal- an accredited certificate according with which it may start registering websites of Palestinian NGOs within Palestine.

Currently, the team is working on updating the Portal to go along with the criteria of the Civil Society System. Thus, (**Masader**) will join the international initiative called: “Guide Star Alliance” <http://www.guidestar.org> which unifies portals of civil society institutions all over the world. Therefore, Palestine will become the third

country to join this initiative after the United States and the United Kingdom.

### IJADA Project

IJADA is a quality improvement project that aims to increase the dependency of local NGOs on their own resources by selling more attractive products to the local and international market. The Sector Support Program (SSP) provides technical assistance and small grants to the NGOs whenever an opportunity for improvement is found.

SSP has contracted four consultants from various governorates in the West Bank and Gaza Strip to conduct field visits to NGOs who have signed memorandums of understanding (MOUs) with WAC, to prepare development plans for them. The recommendations of the consultants stated that:

- 19 NGOs were in need of development grants. In light of this, a letter, attached to a grant request, was prepared and faxed to all 19 NGOs on November 11th, 2005.
- WAC received 15 grant requests from NGOs, which were initially screened by a specialized committee. These NGO applicants are specialized in embroidery, handicrafts, olive products, food and bee processing, and fruit drying.

Furthermore, it was found out that some NGOs were in need for technical support, which will be offered to them later on. In addition, a Greek consultant was contracted in order to introduce new methods of packing and packaging to the NGOs who are specialized in embroidery, handicrafts, olive products and food processing (fruits drying), as well as introducing a new product to the Palestinian market, which is a paste extracted from olives.



Hand made olive oil soap produced by Palestinian Women Associations in the West Bank, taught by the Greek consultant

She will also teach them new ways of producing oil soap using the cold method.

The below listed NGOs are some of the beneficiaries who benefited from the IJADA Project.

1. Qalandia Women Cooperative - Traditional Embroidery
2. The cultural and Social Charitable Association in Nablus - Food and Knitting Products
3. Salfet Sport and Cultural Women Club Food products
4. Qalandia Women Cooperative - Traditional Embroidery
5. Senior Citizen's Society (SCS) - Food Products
6. Al Bait Al Samed Association - Sheets and covers
7. Atfalana Society - Handicraft and Embroid





منتجات فلسطينية تم تحضيرها من قبل مؤسسات نسائية في الضفة الغربية، بالتعاون مع المستشارية اليونانية

على مشروع البوابة - شهادة مصدقة يمكن بموجبها البدء بتسجيل المواقع الإلكترونية للمؤسسات الأهلية الفلسطينية الموجودة في فلسطين.

ويعمل الفريق حاليا على تحديث البوابة لتواكب معايير نظام المجتمع المدني. وبهذا، فستنضم (مصادر) إلى المبادرة الدولية المسماة: "تحالف جايد ستار" (Guide Star Alliance) [www.guidestar.org](http://www.guidestar.org) من أجل توحيد البوابات الإلكترونية التابعة لمؤسسات المجتمع المدني في جميع أرجاء العالم. من هنا، ستكون فلسطين البلد الثالث الذي ينضم لهذه المبادرة بعد الولايات المتحدة والمملكة المتحدة.

## مشروع إجابة

يعتبر مشروع إجابة مشروع تطوير نوعيا يهدف إلى زيادة استقلالية المؤسسات الأهلية المحلية باعتمادها على مواردها الخاصة بها، وذلك عن طريق عملية تسويق أوسع لمنتجات أكثر جاذبية في الاسواق المحلية والدولية. ويعمل برنامج الدعم القطاعي على تزويد المؤسسات الأهلية بالدعم الفني إلى جانب تزويدها بمنح صغيرة عند وجود اي فرصة للتطوير.

وقد قام برنامج الدعم القطاعي بالتعاقد مع أربعة مستشارين من مختلف محافظات الضفة الغربية وقطاع غزة للقيام بزيارات ميدانية للمؤسسات الأهلية التي وقعت مذكرات تفاهم مع تجمع مؤسسة التعاون، وذلك من أجل اعداد خطط تنمية لها. وقد نصت توصيات المستشارين على ما يلي:

- هناك ١٩ مؤسسة أهلية بحاجة لمنح تطويرية. وعلى ضوء ذلك تمت صياغة رسالة، أرفق طيها نموذج طلب منحة، وإرسالها عن طريق الفاكس للمؤسسات الأهلية التسع عشرة، وذلك بتاريخ ١١ تشرين ثان، ٢٠٠٥.
- تلقى تجمع مؤسسة التعاون (١٥) طلب منحة من تلك المؤسسات الأهلية، خضعت لعملية التقييم الأولي من قبل لجنة متخصصة. وكانت تلك المؤسسات الأهلية المتقدمة مختصة في مجالات التطريز، والحرف اليدوية، وإنتاج الزيتون، وتصنيع الأغذية وإنتاج العسل إلى جانب تجفيف الفواكه.

علاوة على ذلك، فقد وجد أن بعض المؤسسات الأهلية كانت بحاجة للدعم الفني، والذي سيتم تزويده لها لاحقا. كما تم التعاقد مع مستشارة يونانية من أجل إدخال طرق جديدة للتعبئة والتجميع للمؤسسات الأهلية المتخصصة في مجال التطريز، والحرف اليدوية، وإنتاج الزيتون والتصنيع الغذائي (تجفيف الفواكه)، هذا إضافة إلى إدخال منتج جديد للسوق الفلسطينية، ألا وهو الرّب المستخرج من الزيتون. وسوف تنكب المستشارية على تعليم تلك المؤسسات طرقا جديدة لإنتاج الصابون المستخرج من الزيت بطريقة التبريد.

وفيما يلي بعض المؤسسات الأهلية المستفيدة من مشروع اجادة.

١. جمعية قلنديا التعاونية النسائية - مختصة في مجال التطريز التقليدي.
٢. المؤسسة الثقافية الاجتماعية الخيرية في نابلس - مختصة في مجال المنتجات الغذائية و اعمال الحياكة.
٣. نادي سلفيت النسائي الرياضي الثقافي للمنتجات الغذائية.
٤. جمعية دار الشيوخ- مختصة في مجال المنتجات الغذائية.
٥. مؤسسة البيت الصامد - مختصة في مجال إنتاج الأغذية والشراشف.
٦. جمعية أطفالنا- مختصة في مجال الحرف اليدوية والنظر

جدول بعدد المشتركين المستفيدين من برنامج التأمين الصحي الموحد (يونيفايذ)

الشهر/٢٠٠٦	عدد المشتركين الجدد	العدد التراكمي
كانون ثان، ٢٠٠٦	٩٨	٩٨
كانون أول	٦٣	١٦١
تشرين ثان	١٢٠	٢٨١
تشرين أول	٢٥٨	٥٣٩
أيلول	٥٢٠	١,٠٥٩
آب	٥٧٥	١,٦٣٤
تموز	٢٦٧	١,٩٠١
حزيران	١٤٧	٢,٠٤٨
أيار	٩٩	٢,١٤٧
نيسان	١٨٥	٢,٣٣٢
آذار	١٨	٢,٣٥٠
شباط	١٠٥٠	٣,٤٠٠

## البوابة الإلكترونية للمؤسسات الأهلية الفلسطينية

(مصادر) [www.masader.ps](http://www.masader.ps)



لقد تضاعف عدد المؤسسات الأهلية المشاركة في مشروع البوابة الإلكترونية للمؤسسات الأهلية الفلسطينية (مصادر) ليصل إلى ١٥٧ مؤسسة في جميع مناطق الضفة الغربية وقطاع غزة.

ويعمل فريق البوابة حالياً على إعادة تنظيم مضمون البوابة على الصفحة الإلكترونية من أجل الفصل بين اللغتين العربية والإنجليزية. علاوة على ذلك، فقد تم إضافة ميزة جديدة لقسم "الشواغر والعمل التطوعي" والذي يمكن مستخدمي البوابة من إضافة سيرهم الذاتية، كما يمكن المؤسسات الأهلية المشاركة، والتي لديها شواغر، من الاطلاع على تلك السير الذاتية المنشورة ومراجعتها.

إضافة إلى ذلك، فقد تم اعتماد البوابة الإلكترونية كمسجل معتمد للإقليم الوطني لمسميات الإنترنت، كما عملت اللجنة الوطنية الفلسطينية لمسميات الإنترنت على منح تجمع مؤسسة التعاون - الجهة المشرفة

ويعمل هذا المشروع بنمط ثابت على تقديم خدمات صحية أفضل للطواقم العاملة في المؤسسات الأهلية وعائلاتهم وبكلفة معقولة. إن هذا المشروع يساعد المؤسسات الأهلية على تخفيف العبء المادي عن موظفيها الذين يدفعون مبالغ مالية طائلة لشركات التأمين ذات الدرجة الأولى لقاء حصولهم على خدمات التأمين الصحي، في حين لا يحصلون بالمقابل على خدمات تعادل القيم المالية الطائلة التي يدفعونها. ويوما بعد يوم، تقوم إدارة المشروع بإدخال تحسينات جديدة على هذا النظام لتحقيق مزيد من رضى الزبائن.

لعل مهمتنا الحالية هي زيادة مستوى الوعي في المجتمع الفلسطيني فيما يتعلق "بالتأمين الصحي". إذ اشارت الدراسات والأبحاث التي نفذها

كغرفة نوم ومطبخ في آن واحد. تقول سعدية: "إننا نعيش حياة صعبة وبدائية، وكما ترون، لا نمتلك مكانا يوفر لنا العيش الكريم، وفي كل أسبوع، يتحتم عليّ أن أسير مسافة عشرات الكيلومترات لجلب المياه من قرية قريبة للشرب وتحضير الطعام.

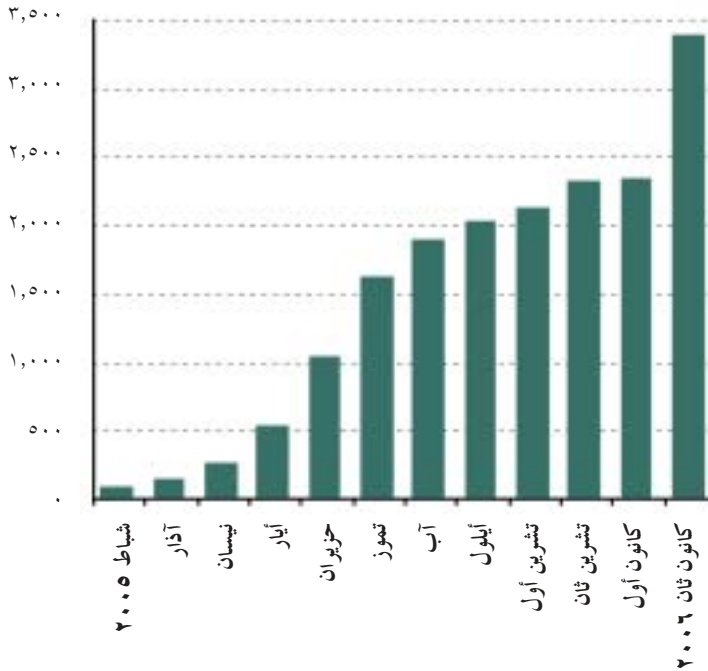
ويبدو الأطفال ووالدهم سعداء جدا بحفر البئر، وهم غير قادرين على الانتظار حتى استكمال العمل فيه. تقول السيدة زلطة: "إن هذا البئر سيزودنا بمياه الشرب لنا ولمواشينا"، ثم تضيف بحماسة: "بعد أن يتم استكمال العمل بالبئر سنقوم بزراعة الأرض القرية بالبندورة، والكوسا والحبوب، وسيزود ذلك العائلة بالخضار الضرورية للطهي.



سعدية ابو زلطة وابنها، ادنا قضاء الخليل

## برنامج الدعم القطاعي

عدد المشتركين التراكمي في برنامج يونيفايد



## برنامج التأمين الصحي الموحد (يونيفايد)



تسعة أشهر هي الفترة التي مضت على إطلاق برنامج التأمين الصحي الموحد (يونيفايد) في نيسان، ٢٠٠٦. وخلال هذه الفترة، كان النجاح الذي حققه هذا البرنامج لبرنامج الدعم القطاعي نجاحا كبيرا وجليا، كما أنه كان هاما بالنسبة لقطاع المؤسسات الأهلية المحلية منها والدولية. وقد بلغ عدد المؤسسات الأهلية التي انضمت لهذا البرنامج ثمانين مؤسسة، في حين يستفيد من هذا البرنامج حوالي ٣٤٠٠ مشترك ومشاركة في فلسطين.



احدى آبار تجميع مياه في منطقة صرة قضاء الخليل



طه دودين في ارضه في منطقة امريش قضاء الخليل

تملك عائلة دودين سبعة دونمات من الاراضي التي كانت مهمة وغير مثمرة لسنين عدة، ولكن الان وبعد تحويل هذه الارض الى ارض زراعية ومثمرة وبناء ١٢٠ مترا من الجدران الاستنادية وحفر بئر تجميع مياه فسوف تستطيع عائلة دودين الاستفادة من هذه الارض وجني بعض الارباح المالية. ان طه متحمس جدا لزراعة الارض بشجر اللوز وهو الشجر الاكثر ملاءمة لتلك الارض. ويضيف السيد دودين: "تتم زراعة أشجار اللوز من النوع "المخملي" بكثافة في المناطق الجنوبية من فلسطين، وهناك طلب كبير على اللوز خلال الموسم، وبإمكانني أن أجنبي من السبع دونمات خلال الموسم ما بين ٢٠٠٠ إلى ٣٠٠٠ دولار".

اما عائلة ابو زلطة التي تعيش في قرية إذنا فكانت العائلة المستفيدة الثانية والتي تلقت منحة تعادل ١,٤٠٠ دولار لحفر بئر لتجميع المياه. وقالت سعدية ذيب، زوجة مصباح سليم أبو زلطة، وهي أم لثلاثة أطفال، ان مصدر دخل العائلة الوحيد هو تربيتها ٥٠ رأس ماعز، إذ تعيش العائلة من مردود منتجات الألبان بعد بيع جزء منها، وفي بعض الحالات بيع الماعز أيضا عندما تحتاج العائلة مالا إضافيا. وتعيش العائلة في منطقة مهمة ونائية غربي إذنا حيث لا تصل خدمات المياه والكهرباء. أما منزل العائلة، فهو عبارة عن غرفة اسمنتية واحدة ذات سقف معدني، بطول عشرة امتار وعرض ثلاثة أمتار. وتستخدم العائلة المؤلفة من خمسة أفراد هذه الغرفة

مساهمات نقدية أو عينية. و نسبة ال ٢٥٪ من مساهمة المستفيدين تاتي منسجمة مع سياسة وزارة الزراعة لتطوير اراض زراعية خاصة لكي يشعر المستفيد بملكية هذا المشروع.

وقد أشرفت هيئة إدارة المشروع على عملية اختيار المزارعين، وضمت لجنة الاختيار ممثلين عن المجتمع، ثم تم اختيار المستفيدين من قبل وزارة الزراعة والمجالس البلدية المحلية بالتنسيق مع مركز أبحاث الأراضي وتحت اشرافه.

طه دودين هو أحد المستفيدين الذي تلقى منحة بقيمة ٤,٠٦٧ دولار من أجل تطوير وتأهيل أرضه الزراعية، إضافة إلى مبلغ آخر يعادل ١,٤٠٠ دولار لحفر بئر لتجميع المياه في أرضه. وطه شاب ولد وترعرع في قرية امريش لعائلة مكونة من خمسة أفراد. وكان والد طه - المتقاعد حاليا- يعمل موظفا في مكتب الشؤون الاجتماعية في الخليل. وكان على الأسرة أن تبحث عن مصدر دخل بديل بعد تقاعد الوالد لتغطية احتياجاتها الأساسية، خصوصا أن طه كان متلهفا على استكمال دراساته العليا في جامعة الخليل والحصول على درجة البكالوريوس في مادة الرياضيات.

## مشروع تأهيل وتطوير الأراضي في ثلاثة مواقع في منطقة الخليل (امريش وصرّة وإذنا)

يتم تمويل هذا المشروع من المبالغ الزائدة التي توفرت من برامج المنح. حيث ان القيمة الإجمالية لهذه المبالغ الزائدة قد بلغت ٨٧٠,٠٠٠ دولار، تم تخصيص حوالي ١٥٠,٠٠٠ دولار منها لصالح مشروعات تأهيل الأراضي في مختلف مناطق الضفة الغربية وغزة.

ويهدف المشروع إلى زيادة رقعة الأراضي المزروعة، وزيادة إنتاجية الأراضي الزراعية إضافة إلى خلق فرص عمل مؤقتة للعمالة الماهرة وغير الماهرة في المناطق الفقيرة والمهمشة. وتشمل مشروعات تأهيل وتطوير الأراضي كلا من: تسوية الأرض، وبناء جدران استنادية، وتعزيل الأرض، وحفر آبار تجميع مياه لأغراض الري وزراعة الأشجار المثمرة.

ومن أجل أن تقوم المؤسسات الأهلية الفلسطينية المتخصصة بتنفيذ نشاطات المشروع، تعمل هيئة إدارة المشروع، ومن خلال المرحلة الثانية من مشروع المؤسسات الأهلية الفلسطينية، على تزويد تلك المؤسسات بالتمويل والمساعدة الفنية على حد سواء. وقد تلقى مركز أبحاث الأراضي في مدينة حلحول تمويلًا بقيمة ٥٠,٥٠٠ دولار أمريكي من ال ١٥٠,٠٠٠ دولار المخصصة لتطوير الأراضي الزراعية من قبل هيئة إدارة المشروع للمساعدة في تطوير الأراضي الزراعية في كل من امريش، وصرّة وإذنا. أما مخرجات المشروع المتوقعة، فهي: تأهيل ٢٧ دونما من الأراضي وحفر ١٨ بئرا وبناء ٢٠٠٠ متر مربع من الجدران الاستنادية. وقد استفادت من هذا المشروع ٢٤ عائلة فلسطينية (١١٩ ذكرا و ٧٦ انثى).

لقد اعتمد مركز أبحاث الأراضي مبدأ العمالة المكثفة في تطوير الأراضي الزراعية. وهذه المشاريع تساعد على خلق فرص عمل مؤقتة للعمال العاطلين عن العمل بالإضافة إلى بناء جدران استنادية وزرع اشجار للحؤول دون انجراف التربة وحماية المراعي.

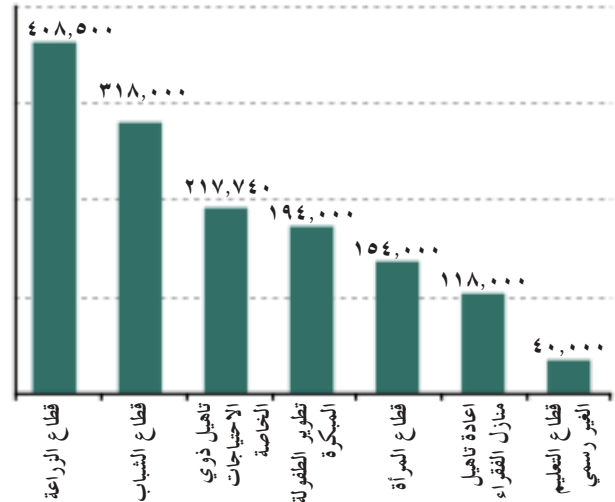
وتستلزم هذه المشاريع مشاركة المستفيدين بنسبة لا تقل عن ٢٥٪ من إجمالي كلفة المشروع. ويمكن لهذه المشاركة أن تكون على شكل



د. محمد شديد والسيد ماريو كيريرا يوقعان على اتفاقية التمويل السويسرية

وقد اعلنت مؤسسة التعاون عن فرص التمويل في الصحف المحلية لتقديم طلبات مقترحات المشروعات، وكان اخر موعد لتسليم الطلبات يوم ٢٦/١١/٢٠٠٥. وتم استلام ٢١٦ طلب مقترح تمويل مشروع، وخضعت هذه الطلبات لعملية تقييم اولية ومن ثم تقييم مكتبي واخيرا تقييم كامل شمل عمل زيارات ميدانية للمشاريع. واوصت اللجنة الفنية للمشروع بتمويل ٣٤ مشروعا الى لجنة الاشراف المكونة من مؤسسة التعاون ووزارة التخطيط والوكالة السويسرية للتنمية. ولكن لعدم توفر دعم كاف لل ٣٤ مشروعا فقد وافقت لجنة اشراف المشروع على دعم ٢٤ مشروعا منها. وتغطي هذه المشاريع مواقع جغرافية عديدة في غزة تشمل عدة قطاعات بالتركيز على قطاعات الزراعة والشباب والمرأة.

المشاريع الموافق عليها حسب القطاعات المختلفة





يعانين منها والتغلب عليها، كما ستتمكن النساء من الوصول إلى جميع الموارد المتوفرة في المركز لمساعدتهن على عيش حياة طبيعية. وفي نهاية ذلك العام، سيعمل الفريق المختص مع النساء لاعداد خطة تهدف إلى تهيئة أنفسهن لمغادرة المأوى ومواجهة الحياة بمزيد من القوة والأمان. بيد أنه في حال عدم تمكن النساء من العودة إلى عائلاتهن، سيكون الخيار المتبقي هو إيجاد مكان لهن للعيش فيه. وستكون هناك عملية متابعة لوضع كل امرأة بعد مغادرتها المركز.

اما بالنسبة لملكية المركز، فستعود لوزارة الشؤون الاجتماعية، وسيعتبر مبنى المركز من الممتلكات الحكومية الخاضعة لحماية الشرطة والقانون. وفي النهاية، ستؤول إدارة المشروع إلى وزارة الشؤون الاجتماعية التي ستعمل على تأمين استمرارية نشاطاته بموجب الهيكلية ونظام المعايير الذي تم تصميمه سابقا. ومن الممكن إعادة تشكيل مجلس إدارة المركز ليشمل بعض شركاء المشروع بموافقة وزارة الشؤون الاجتماعية. وربما تقوم وزارة الشؤون الاجتماعية باستكمال العمل مع اللجان الاستشارية لضمان استمرارية المركز ومصداقيته.

### ١,٦ مليون دولار لمشروع خلق فرص عمل طارئة في غزة ممول من الوكالة السويسرية للتنمية

قامت مؤسسة التعاون يوم الاثنين ١٤/١١/٢٠٠٥ بالتوقيع على اتفاقية لتمويل مشروعات خلق فرص عمل طارئة في غزة مع الوكالة السويسرية للتنمية (SDC) وبالتعاون مع وزارة التخطيط بمبلغ ١,٦ مليون دولار. ووقع الاتفاقية عن مؤسسة التعاون د. محمد شدديد، نائب المدير العام للعمليات وعن الوكالة السويسرية للتنمية، رئيس مكتبها في فلسطين السيد ماريو كاريرا.

يستغرق المشروع (١٥) شهرا وسوف يتم تنفيذه بالتعاون مع وزارة التخطيط. ويهدف برنامج التشغيل الطارئ هذا الى توفير فرص عمل مؤقتة للعمال العاطلين عن العمل، وبتركيز خاص على المناطق الأكثر فقراً وتهميشاً، من خلال بناء وتطوير مراكز مجتمعية وتطوير برامج تستهدف فئتي الشباب والنساء والفئات الفقيرة والمهمشة.

والشرطة، والمؤسسات الأهلية، إلى جانب عدد من الخبراء الفلسطينيين والإيطاليين.

٣. عقد نشاطات مستمرة في موضوعات تتعلق بالتشبيك والإعلام والتوعية المجتمعية من أجل العمل على تطوير المفهوم المجتمعي حول المراكز المناوئة للعنف، ومفهومه ومسبباته على الصعيدين المحلي والوطني.

وتقول السيدة غادة رباح/مديرة مشروع البيت الآمن ان الفكرة الكامنة وراء وجود مثل هذا المركز في فلسطين نابعة من وجود حاجة مجتمعية لدى المجتمع الفلسطيني تم تحديدها بشكل مبدئي من قبل السيدة ديانا مبارك/مديرة مكتب وزارة الشؤون الاجتماعية في مدينة بيت لحم. وقد وافق التعاون الإيطالي على منح تمويل بقيمة ٢,٥ مليون دولار من أجل إنشاء مركز ضد العنف في فلسطين. وقد تم تخصيص هذا المبلغ من قبل وزارة الشؤون الخارجية الإيطالية ومن خلال البنك الدولي وإدارة تجمع مؤسسة التعاون. وبناء على طلب تقدمت به وزارة الشؤون الاجتماعية، قام التعاون الإيطالي - ومن خلال تجمع مؤسسة التعاون - بتمويل إجراء دراسة جدوى للمشروع تم تنفيذها من قبل طاقم شؤون المرأة الذي تعاقد مع باحثين متخصصين من جامعتي بيت لحم والقدس.

وقد أظهرت نتائج دراسة الجدوى وجود حاجة ملحة وتوقعات مجتمعية عالية فيما يتعلق بتأسيس مراكز تعنى بمحاربة العنف الذي يمارس على خلفية النوع الاجتماعي. وقد تلا ذلك سلسلة من التشاورات والنقاشات بين الشركاء الإيطاليين والفلسطينيين، مع وجود تمثيلي مؤسسي حكومي وأهلي للأخير، وكان للسيدة زهيرة كمال الدور الرئيسي في العمل على اتخاذ القرارات حول أفضل الاستراتيجيات المشتركة لإنشاء مركز بيت لحم المناوئ للعنف. ولضمان القبول المجتمعي، تقرر تأسيس مركز مؤلف من قسمين: داخلي وخارجي. حيث يشكل القسم الداخلي المأوى ذاته، أما القسم الخارجي فيعمل على تقديم الخدمات المجتمعية، مثل مركز إرشاد أسري، وقاعة متعددة الأغراض، وروضة أطفال، وقاعة لياقة بدنية صغيرة ومقصف.

وستكون فترة إقامة النساء في المركز عاما واحدا، يقوم خلاله الفريق المختص بالعمل معهن عن طريق مساعدتهن على تجاوز الصعوبات التي

## برنامج المنح



البيت الآمن، بيت ساحور

المؤسسات الأهلية والمجتمع المدني في فلسطين وإيطاليا. وفي هذا الصدد، تم عقد أربع دورات تدريبية مكثفة في فلسطين وواحدة أخرى في إيطاليا. وقد عمل المدربون الفلسطينيون والإيطاليون على خلق استراتيجية العمل والبرامج التدريبية، إلى جانب صياغة مسودة المعايير التي تم بموجبها اختيار المتدربين. وخلال المرحلة التدريبية الأولى، شارك ٧٥ متدرباً ومتدربة من وزارة الشؤون الاجتماعية، وقسم الشرطة، ووزارة الصحة ومؤسسات المجتمع المدني.

وتقول السيدة إيلينا جنتيلي - الممثلة الإيطالية المحلية عن مؤسسة ديفرنزا دونا-: "إن هدفنا هو إحضار جميع المرشدين والطاقم إلى إيطاليا من أجل الحصول على التدريب داخل المآوي بهدف الشعور بواقع الحياة داخل هذه المآوي، وسيكون هناك عملية متابعة من قبل المدربين الفلسطينيين والإيطاليين لتنفيذ النشاطات في المآوي".

٢. تطوير النظم، والتشريعات واللوائح الداخلية، والإجراءات ونظام التحويلات للمركز الإرشادي للنساء في ظروف صعبة. وقد تم صياغة مسودة دليل إجرائي بالتعاون مع طاقم وزارة الشؤون الاجتماعية،

## وقائع حفل افتتاح البيت الآمن

تحت رعاية كل من معالي الدكتور حسن أبو لبدة - وزير العمل والشؤون الاجتماعية، والسيدة زهيرة كمال - وزيرة شؤون المرأة - وفي ظل توافر التمويل السخي الذي قدمته الحكومة الإيطالية/التعاون الإيطالي، وإدارة البنك الدولي من خلال تجمع مؤسسة التعاون لإدارة مشروع المؤسسات الأهلية الفلسطينية، وبالشراكة مع مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي، والمؤسسة الأهلية الإيطالية ديفرنزا دونا، جرى افتتاح البيت الآمن، وذلك يوم السبت الموافق العاشر من كانون أول/ديسمبر ٢٠٠٥، في بيت بصة بمدينة بيت ساحور في محافظة بيت لحم.

ويأتي تأسيس هذا المركز كإحدى برامج المنح لدى تجمع مؤسسة التعاون. ومدة هذا المشروع التحريبي عامان ونصف العام. وسيعمل هذا المشروع على تقديم الخدمات للعائلات الفلسطينية في المناطق الجنوبية من الضفة الغربية التي تشمل مدن بيت لحم، وبيت جالا، وبيت ساحور والخليل. أما هدف المركز فهو توفير الحماية، ودعم النساء وتقويتهم وتمكينهم، إلى جانب توفير برامج التأهيل، والمهارات التدريبية والاستشارات القانونية، إضافة إلى برامج الحد من العنف ضد النساء، بشكل خاص، والعائلات، بشكل عام، ممن هم ضحايا العنف الأسري.

وقد تم التعاقد مع المؤسستين الشريكتين: المؤسسة الأهلية الفلسطينية/مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي - وهي الشريك الفلسطيني في هذا المشروع، والمؤسسة الأهلية الإيطالية/ديفرنزا دونا - الشريك الإيطالي لتنفيذ النشاطات وتقديم المساعدة الفنية لطاقم المشروع. تعد هاتان المؤسستان خبيرتين في مجال العمل في موضوعات العنف الذي يمارس على خلفية النوع الاجتماعي. ومن أجل امتلاك المقدرة على تحضير الأرضيات وضمان استمرارية المركز ومهنيته، تم القيام بالنشاطات التالية:

١. عقد الدورات التدريبية وبناء الموارد البشرية لدى ممثلي

## نشرة إدارة مشروع المؤسسات الأهلية الفلسطينية

نشرة دورية صادرة عن هيئة إدارة المشروع

العدد ١٧

شتاء ٢٠٠٦

### مستجدات المرحلة الثالثة من مشروع المؤسسات الأهلية الفلسطينية

مركز تطوير المؤسسات الأهلية

لقد تم تطوير استراتيجية تجنيد موارد خاصة بمركز تطوير المؤسسات الأهلية، وذلك بالتعاون مع استشاري خارجي ذي خبرة بموضوعات تتعلق بتجنيد الموارد والاتصالات وتوظيف الموارد. وقام د. روبرت ويلز من مؤسسة "إنتراك" بزيارة تجمع مؤسسة التعاون في أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٥ بهدف عقد لقاءات مع أفراد طاقم هيئة إدارة المشروع الرئيسيين، إلى جانب لقاءاته مع أعضاء مجلس الإشراف وبعض الجهات التمويلية المحتملة في إجراء يعتبر تحضيريا لهذه العملية. وقد اشتملت العملية على تنظيم ورشة عمل لأعضاء طاقم هيئة إدارة المشروع وأعضاء مجلس الإشراف من أجل صياغة التوجه الاستراتيجي الموسع لعملية تجنيد الموارد. وقد عقدت ورشة العمل تلك في فندق الإنتركونتيننتال في مدينة أريحا خلال الفترة الواقعة بين ٢٢-٢٣ تشرين ثان/نوفمبر ٢٠٠٥. وقد تمحضت هذه الورشة التشاركية ذات التوجه التدريبي عن استكمال صياغة خطة استراتيجية لثلاث سنوات لتجنيد الموارد لمركز تطوير المؤسسات الأهلية. ومع وضع اللمسات النهائية لهذه الاستراتيجية، سيعمل تجمع مؤسسة التعاون على تفعيل النشاطات المقترحة لعملية التنفيذ التي ستبدأ أوائل العام ٢٠٠٦.

من ناحيته، عقد مجلس الإشراف اجتماعا يوم ١٤/٧/٢٠٠٥ لمراجعة وإقرار الصيغة النهائية للوائح الداخلية المقترحة، وذلك بعد أن جرت صياغة عدة مسودات لها من قبل لجنة الصياغة ومراجعتها من قبل المستشار القانوني - السيد رجا شحادة - من رام الله. وقد تم خلال الاجتماع إقرار اللوائح الداخلية، واستنادا إلى ذلك عقد رئيس مجلس الإشراف، مع اثنين من الأعضاء الآخرين، اجتماعا مع وكيل الوزارة السيد أمين مقبول يوم ١٣/٩/٢٠٠٥ في مدينة رام الله. وقد تم خلال الاجتماع مناقشة الأهداف العامة، والأهداف المحددة ومهمة مركز تطوير المؤسسات الأهلية، إلى جانب التركيبة المتعلقة بالأعضاء المؤسسين. وعليه، فقد جرى استكمال عملية التسجيل الرسمية للمركز والحصول على موافقة وزارة الداخلية على ذلك بانتظار الحصول على شهادة التسجيل الرسمية.

### في هذا العدد

١ —————  
مستجدات المرحلة الثالثة  
من مشروع المؤسسات الأهلية  
الفلسطينية  
مركز تطوير المؤسسات الأهلية

٢ —————  
برنامج المنح  
وقائع حفل افتتاح البيت الآمن  
مليون وستمئة الف دولار لمشروع خلق  
فرص عمل طارئة في غزة ممول من الوكالة  
السويسرية للتنمية  
مشروع تأهيل وتطوير الأراضي في  
ثلاثة مواقع في منطقة الخليل  
(امریش وصرة وإذنا)

٦ —————  
برنامج الدعم القطاعي  
برنامج التأمين الصحي الموحد (يونيفايذ)  
البوابة الإلكترونية للمؤسسات الأهلية  
الفلسطينية (مصادر)  
مشروع إعادة